

170
6058
Solidaridad de Obreros Vascos

**REGLAMENTO
DE SOCORROS**



**AGRUPACION
DE OBREROS VASCOS**

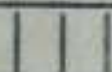
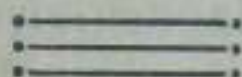
DE

M. - 15027
B. - 7897

A. T. U. 6058

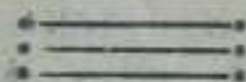
Euzko-Langillien Alkartasuna

≡ SOROSKI-
ARAUTEGIA



Solidaridad de Obreros Vascos

REGLAMENTO
DE SOCORROS



ZUNZUNEGUI
Y ARAMBURU

IMPPRENTA
BEASAIN

Gaixo - Soroskia

Bazkidia izateko biarrak.

Lenengo araua. *Euzko-langillien Alkartasuna*'n, Euzko-Langille Bazkunen Batza, egiten da bazkun bat, gaixoari soroskia emateko.

2'en araua. Soroski au artzeko, bete biar dira biarkun oiek:

A. Lenengo edo bigarren mallako bazkide benetakua izatia, Batz au egiten dan edozein Bazkunetan.

G. Amasei urte baño geiago ta berrogetamar baño gutxiago eukitzia.

K. Soroski-Bazkunakuaizateko eskatutzia Bazkuna'ren landoletan dauden ingien (papelen) bidez.

Y. Soroski-Bazkunako bazkidia izan nai duana, Bazkuna'ren sendalariak ikuskartu biar du.

J. Beste Soroski-Bazkun batetik biralduak izan diranak, ezin dira sartu Bazkun onetan.

3'en araua. Soroski-Bazkun ontako bazkidiak diranak, beste antzeko bazkun batekuak bakarrik izan ditekez, baña ez beste soroski-bazkun bi edo geyagotakuak.

Socorros por enfermedad

Condiciones de ingreso

Artículo 1.º Se crea en la *Solidaridad de Obreros Vascos*, Federación de Agrupaciones de Obreros Vascos, una sección para el socorro por enfermedad.

Art. 2.º Para tener derecho a este socorro, en la cuantía y forma que se detallará, se precisa reunir las siguientes condiciones:

A. Ser socio efectivo de primera o segunda categoría de cualquiera de las Agrupaciones que integran esta Federación.

B. Ser mayor de 16 años y menor de 50.

C. Solicitar el ingreso en la Sección, de Socorros por medio de los impresos que se facilitarán en las oficinas de la Agrupación.

D. Someterse a reconocimiento del facultativo de la Agrupación.

E. No haber sido expulsado de otra Sociedad de Socorros.

Art. 3.º Los socios que solicitaren ingreso en esta Sección, no podrán pertenecer más que a otro organismo similar a él, no dándose, por tanto, ingreso a los que pertenezcan a dos Sociedades de Socorros.

Bazkidien biarkunak.

4'en araua. A. Bazkidiak eldu biar dute dei-egingo diran batzarretara, ta aginduko zaizkaten egikizunak bete biarko dituzte ondo ta zintzo.

G. Bazkiderik gaxotzen danian, adirazi biar zaio sendagillari, gaxo-txartela egiteko, ta txartel au sendagilleak idatzirik eta izenpeturik, bidalduko dio gaxuak ikuslariari, beronek ere ikusi ta izenpetudezan eta gero, ogeita lau ordu barru, Soroski-Batzordiarri eramango dio. Onela biarkun au betetzen eztubenari, gaxo-egunak etzaizkio zenbatzen asiko txartel ori eraman arte.

K. Bazkidiak Soroski-Batzordiarri adirazi biar dio etxe batetik bestera aldatzen danian.

Y. Bazkide gaxoren batek bere erritik jua biar badu beste batera bere osasunaren alde egiteko, jua baño lenago, adirazi egin biar du.

J. Sendalariak diona bete biar du bazkidiak, naiz jaki ta edariaz dala, naiz kalera irretzeko ordubetzaz.

X. Sendalariak egingo dun senda-txartela eraman biar du norberak, txartel au egingo danetik zortzi egun barru.

Obligaciones de los Socios.

Art. 4.º A. Acudir a las reuniones que se convoquen y desempeñar los cargos que se les confiera con toda atención y escurpulosidad.

B. Dar aviso de su enfermedad al facultativo para que extienda la baja, y una vez extendida y firmada por el mismo, entregarla al visitador, para que éste, a su vez, la compruebe y firme, entregándola la parte interesada a la Comisión de Socorros en el término de 24 horas. La falta de este requisito tiene como penalidad la de que no se empiece a contar los días de la enfermedad sino a partir del día de entrega de la baja.

C. Dar cuenta oportuna de los traslados de su domicilio.

D. Avisar antes de ausentarse de la localidad en que reside, dado caso de que el cuidado de su salud así lo exigiere.

E. Seguir exactamente todas las prescripciones facultativas, lo mismo respecto a régimen de medicamentos y alimentos, que en cuanto a las horas de salida durante su convalecencia.

F. Entregar personalmente el alta firmada por el facultativo en el plazo de ocho días a partir de la fecha de la misma.

Bazkidien eskubidiak.

5'en araua. Soroski - Bazkunako guztiak eskubidia dauka sendalaria berengana jua-teko, Bazkun ontan sartzen diran egunetik, baña diru-soroskia artzeko eztaukate eskubi-derik bazkide-tu ta sei illabete igarota baño.

6'en araua. Lenengo sei illabete oietan gatxotzen diranai etzaiote ezer ordainduko, gaxotasuna sei illabetiak igarota gero ja-rraitu-arren ere. Sei illabetiak igaro baño lenago gaxua sendatuko balitz, sendalariak ikuskaratu biar du, ark diru-soroski eskubi-dia eukitzeko.

7'en araua. Berezko gaxoei egunian-egunian emango zaie lauerleko bi. Biarrian mindutzen diranak ezdute soroskirik artuko, baña badute eskubidia sendalaria berangana juan dedin eskatutzeko.

8'en araua. Ikasliak ezdute artuko lauer-ko bat baizik.

9'en araua. Soroski - egunak zenbatuko zaizkate bazkidieri gaxo egunetatik, gaxo-txartela ta senda-txartela izenpetutako egu-nak kenduta.

10'en araua. Gaxotasuna iraungo balitz larogetamar egun baño geiago, aldatuko da diru-soroskia, beste larogetamar egunetan

Derechos de los socios.

Ar. 5.º El derecho a la asistencia facultativa lo tendrán todos los afectos a la Sección de Socorros, desde el momento en que sean admitidos en la misma, pero el derecho al socorro pecuniario no le tendrán hasta después de transcurridos seis meses a contar de la fecha de su admisión en esta Sección.

Art. 6.º Las enfermedades que se iniciaran dentro de este término de seis meses no se pagarán ni aunque siguieran después de vencido.

Si cesara la enfermedad antes de terminado este primer plazo deberá sufrir un nuevo examen médico antes de empezar a correr el período de derecho.

Art. 7.º El tipo de socorro se fija en dos pesetas diarias para las enfermedades comunes. Las ocasionadas por accidentes de trabajo no tendrán derecho, pero puede pedirse la asistencia facultativa.

Art. 8.º Los aprendices tendrán opción a la mitad de dicho tipo de socorro.

Art. 9.º El cómputo de días de socorro se hará por los días de enfermedad, descontándose las fechas de la alta y la baja.

Art. 10. Si la enfermedad excediera de 90 días se modificará el tipo de socorro, que, en los 90 días sucesivos, siempre que la en-

peseta bat emanda, sendalariak iraungortzat uzten badu gaxotasuna.

11'en araua. Aldi bi orrek igarota, Batzorde Artezkariak erabakiko du, Soroski-Bazkunako Batzordiarri entzunda gero, soroskia ematen jarraituko zaion eta zenbat diru gertatu biar dan orretarako, Soroski-Bazkunako diruba ta gaxo ta gaxotasunaren zertzeladak ikusita.

12'en araua. Berezko gaxo bat baño geiagoz urte barruban gaxotzen diran bazkidiak, ezdute eukiko eskubiderik guztiz larogetamar egunetako soroskiak artzeko baño, ta gaxo-aldi guztietako egunak zenbatuko dira Ilbeltza'ren lenengotik asi ta Abendu'ko 31'raño.

13'en araua. Gaxotutako edo zauritutako bazkide bat sartuko ba'litz gaxotegi, osatoki edo orlako etxeren batean, arautegi onek agintzen dituan soroskiak artuko ditu antxe ere.

14'en araua. Bazkideren bat erri bate-tik beste batera baldin badijua ta azkeneko erri onetan gaxotutzen ba-da, soroskia artze-ko eskubidia dauka, baño bakarrik bere jua-tiaren berri eman ba-du ta erriko sendalari ta txauburubak bere gaxotasuna agiri batean erakusten badute. Soroskia emango zaio gaxuari, Batzordeko idaztolaetan agiri ori artuko duan egunetik.

fermedad sea declarada crónica, será de una peseta.

Art. 11. Transcurridos ambos períodos de tiempo determinará el Comité directivo, después de oída la Comisión de la Sección de Socorros, si procede continuar con el socorro y qué suma debe asignarse por este concepto, para lo cual atenderá a la situación de los fondos y a las circunstancias del enfermo y de la enfermedad.

Art. 12. Los socios que padezcan diversas enfermedades comunes contraídas durante el año, no tendrán derecho a percibir más que 90 días de socorro, acumulándose todos los días de enfermedad, contándose el año desde 1.º de Enero a 31 de Diciembre.

Art. 13. Cuando un socio enfermo o herido ingrese en el Hospital, Clínica de asistencia o Sanatorio, seguirá percibiendo el socorro, con los mismos tipos fijados en los artículos 7, 8, 9 y 10.

Art. 14. En caso de que un socio deba ausentarse a otra localidad que la que habitualmente reside y cayere en ella enfermo tendrá derecho a socorro, siempre que previamente haya dado cuenta de su nuevo domicilio y justifique la enfermedad con la certificación del médico de la localidad y del Cura párroco de la misma. Empezará a correr el plazo socorro desde el día en que se reciba dicha certificación en las oficinas de la Comisión.

15'en araua. Bazkun onek ematen dituan soroskiak dira artzalliaren janaritzako; ta iñork ezin leikioz eskatuta ez kendu zorren bat daukala ta.

16'en araua. Bazkuna'ren aginduben kaltez bazkidiak ezin leike jo epaikari edo juezagana, ezta ezin lezake billatu bitartekorik edo gizon onik, Bazkunaz euki leikien zeresanik zuzentzeko; bete-betian jartzen dira Soroski-Batzordiak, Batza'ren Batzorde-Artezkariak ontzat artuta, erabakitzen dun guztiaren azpian.

17'en araua. Eztaukate eskubiderik diru-soroskia artzeko baña bai sendalaria berengana juateko, gaxotuko diranak naiz geiegi jan eta eran dutelako, naiz berak egindako burruketan zaurituta geratu diralako, naiz beren bizikera txarrak sortutako miñak daukatelako.

Auteskunde edo huelga aldietan Batzardiarren alde egiñagatik datorketzan gaxo edo zauriak eztira ontan zartzen.

18'en araua. Ubilleri edo reuma gaxua daukanak eta zoratuta edo burutik daudenak ezdute eukiko eskubiderik soroskia artzeko.

19'en araua. Batzorde Artezkariak, Soroski-Batzordiari ontzunda gero, erabakiko du nortzuk daukaten eskubidia soroskia artzeko ta nortzuk ez.

20'en araua. Ixurririk danian etxaie soroskirik emango ixurri-gaxuaz erortzen diranai. Oiek, soroskia artuko dute erriko agindariak

Art. 15. Los socorros que concede esta Colectividad tienen el carácter de alimenticios y por tanto no están sujetos a retenciones ni reclamaciones judiciales.

Art. 16. Asimismo, los socios renuncian a toda acción judicial contra la Sociedad, a promover el nombramiento de árbitros, amigables componedores u otro medio cualquiera de juzgar sus reclamaciones; expresamente se someten a las disposiciones de la Comisión de Socorros, sancionada por el Comité directivo de la Federación.

Art. 17. No tienen derecho a socorro pecuniario, pero sí a asistencia facultativa, los enfermos por exceso de comida o bebida, por heridas recibidas en cuestiones que hayan provocado, ni por dolencias que demuestren su mala conducta.

Se exceptúan los casos que afecten en algo a la Federación como elecciones del Tribunal Industrial, huelgas, etc.

Art. 18. Asimismo tampoco tendrán derecho a socorro los enfermos por reumatismo o por enagenación mental en cualquiera de sus grados.

Art. 19. La falta de derecho la fijará el Comité directivo, después de oída la Comisión de Socorros.

Art. 20. En caso de epidemias se suspenderá el servicio de socorros para la enfermedad que sea declarada epidémica. Los socios

ixurria dagola agertzen duan eguna arte; gero ez.

21'en araua. Gauza eztirala edo elbarri betiko geratzen diranak eztaukate soroskirik.

22'en araua. Ezdute batere soroskirik artuko ta Soroski-Bazkuna'tik aterako dira:

A. *Euzko - Langillien Alkartasuna*'n diran Bazkunetatik irtetzen diranak.

G. Bere egizko adin ta sendiaren izakera esango eztubenak.

K. Ikuskaratze orduban sendalariak igarri ezin lezaken gaxotasunen bat eskutatzen dubenak.

Y. Beste Soroski Bazkun batekua dala eskutatzen duana.

J. Sendalariari, beraren Bazkuna'ko Bazkintza Artezkarian diran Soroski-Batzordekoai, edo ikuslariai lotsa galtzen diotenak.

X. Sendalariaren agindubak betetzen ezditubenak.

Au. Gaxorik daudela gezurraz erakutsiko dutenak soroskia artziarren, edo gezurrez beren gaxo aldiya luzatuko dutenak.

Ai. Sendalariaren baimenik gabe beren etxietatik irtengo diranak.

E. Ostatu edo beste edozein etxe ta bazkunetan, Sendalariaren senda - agiria alkartasunera eramán baño len sartzen diranak.

que hayan sido afectados por ella, tendrán derecho a socorro hasta la fecha de la declaración del carácter epidémico de la misma.

Art. 21. No se concederá ningún socorro por invalidez permanente.

Art. 22. Quedarán privados de todo derecho a socorro y eliminados de las listas de los afectos a esta sección:

A. Los que dejaren de pertenecer a alguna de las Agrupaciones que forman la *Solidaridad de Obreros Vascos*.

B. El socio que hiciere falsa declaración de edad o de antecedentes de familia.

C. Los que ocultaren algún padecimiento que por su índole no pueda descubrir el facultativo en el acto del reconocimiento.

D. El que ocultare pertenecer a otra Sociedad de Socorros.

E. Los que faltaren al respeto debido al facultativo o a los visitadores e individuos de la Comisión de Socorros y de la Junta Directiva de la Agrupación a que pertenece.

F. Los que no se ajustaren a las prescripciones facultativas, vulnerándolas de manera grave.

G. Los que fingiendo estar enfermos, abusaren del socorro o alargasen la enfermedad.

H. Los que salieren de su domicilio sin permiso del facultativo.

J. Los que entraren en establecimientos públicos o sociedades, antes de haber obtenido la alta del médico y de haberla entregado en la Sociedad.

23'en araua. Emakun-txartela eginda dagonetik urrengo illaren 10'garrenerako emakizuna ordaindu eztubenak, ezdute izango soroskia artzeko eskubiderik illabetian, ordaindu duten egunetik asita.

24'en araua. Sendalariak ez esandako ordubetan euren etxietatik irtengo diranak, ezdute eskubiderik eukiko soroskirik artzeko beren etxietatik irtetzeko baimena eman zaien egunetik asita.

25'en araua. Soroskirik artzeko eskubiderik eza ta 21 eta 22'garren arauak dioten zigorra, Batzorde-Artezkariak, Soroski-Batzordiarene ustia entzunda, erabakiko ditu. Soroski-Batzorde onek jakin erazoko dautso bere ustia bazkidiari ta onek eskubidia dauka, Soroski-Batzordiak eta Batzorde-Artezkariak egingo duen lenengo batzarran bere buruba garbitutzeko; baña onetarako iru egun aurretik, gutxienez, adiraziko du.

Soroski-Batzordia.

26'en araua. Soroski - Arautegi au bete-erazotzeko ta bada-ezpadak erabakitzeko Soroski-Batzorde bat egingo da, Lendakari bat, Idazkari bat eta Idazkari-ordeko batez.

27'en araua. Batzorde - Artezkariak izendatuko ditu ordezlari orrek, eta Soroski-

Art. 23. Los que no hayan satisfecho el último recibo para el día 10 del mes siguiente al de su fecha, no tendrán derecho a percibir socorro durante un mes, contado desde el día en que se efectúe el pago.

Art. 24. Los que salieren de su domicilio fuera de las horas fijadas por el facultativo, serán castigados con la pérdida de derecho a todo socorro desde la fecha en que se le hubiera concedido el permiso para salir de su domicilio.

Art. 25. La falta de derecho absoluto y la penalidad que establece el artículo 22, así como la que se expresa en el párrafo anterior, la determinará el Comité directivo, oído el dictamen de la Comisión de Socorros, que deberá comunicarla al socio objeto de la misma, quien tiene derecho a ser oído en la primera reunión que celebren la Comisión de Socorros y el Comité, avisando con tres días de anticipación por lo menos.

Comisión de Socorros.

Art. 26. Para cuidar especialmente de la observancia de este Reglamento y para resolver las dudas que pudieran surgir en su interpretación, se creará una Comisión de Socorros, compuesta de un Presidente, un Secretario y un Vice-secretario.

Art. 27. El Comité directivo es el encargado de hacer estos nombramientos, y su

bazkunaren bazkide guztiak ontzat artu biar-ko dute.

28'en araua. Lendakariak arteztuko ditu eztabaidak, batzar deya egingo du, ta Batzorde-Artezkariak Soroski-Batzordiaren ordezaritzat eukiko du.

29'en araua. Idazlariak batzar-agiriak idatziko ditu, baita, Soroski-batzordiari, Batzorde-Artezkariak, sendalariak, gaxuak edo ikuslariak bidalduko dituan gaztiguen erantzunak.

Ikuslariak.

30'en araua. Batzorde - Artezkariak izendatuko ditu ikuslari bi, Bilbao-urki bakoitzan. Urki onek Soroski-batzordiak izendatuko ditu, ta batzorde onek edo urrengiak, aldatu ditzateke.

31'en araua. Bilbao-atako urietan eta uri onen basterretako auzoetarako ikuslariak ere Batzorde-Artezkariak izendatuko ditu.

32'en araua. Batzordiaren landolak gaxo-agiria emanda beriala, ikuslariak gaxuak ikusi biarke ditue. Agiria egiztuta, beren izen abizenak itzulian idatziko ditue, ta Batzordiaren landolara bidalduko dute.

ceptación será obligatoria para todos los socios inscriptos en la Sección de Socorros.

Art. 28. El Presidente dirigirá las discusiones, convocará a reunión y será el representante de la Comisión de Socorros ante el Comité directivo.

Art. 29. El Secretario redactará las actas así como las contestaciones a las comunicaciones que se dirijan a la Comisión de Socorros, bien sea por el Comité directivo, por el facultativo o por los enfermos o visitantes.

Visitadores.

Art. 30. Serán nombrados por el Comité directivo, siendo su número de dos por cada uno de los distritos en que se divide la jurisdicción de Bilbao. Esta división la establecerá la Comisión de Socorros y será susceptible de modificación posterior por la misma Comisión de Socorros, o por la que le suceda.

Art. 31. En las localidades de fuera de Bilbao o en barrios extremos de la capital, será asimismo potestativo del Comité directivo el fijar el número de visitantes y su radio de acción.

Art. 32. Los visitantes tendrán la obligación de visitar a los enfermos inmediatamente que les sea entregada la baja por la familia del enfermo. Comprobada que sea la misma, firmarán al dorso y la devolverán seguidamente a las oficinas.

33'en araua. Bazkide gaxua ikusiko dute astebetian bi bider, zur ta maitero, gaxuatzaz jakiteko.

Orretarako ikuslariak eukiko du egiztingi bat, eta bertan jarriko dira gaxuaren izen-abizenak baita zein egunetan ikusi duan.

Egiztingi ori, Soroski - Batzordiak illero egingo daun ikusle-batzarrera eramango da.

34'en araua. Jakingo dute sendalari agintzak betetzen dituan, batez ere, irtetzeko laketutako ordubetzaz.

35'en araua. Sendalariak emandako senda-agiria artuta, izen-abizenak idatziko ditu itxulian, ondo badaude.

36'en araua. Illero, ikuslari-batzar nagusia izango da; bertara elduko da Soroski-batzordia, soroski-bazkuna ondo erabiltzeko gauza onuratzu-betzaz ekin eta erabakitzeko, euren almenian.

Batzarkidiak.

37'en araua. Batza'ko Batzorde-Artezkariak, Soroski-Batzordiaz itundurik, izendatuko ditu batzarkidiak.

Batzarkidien egikizuna izango da, Soroski-Batzordiak egingo dituan batzarretara illian

Art. 33. Visitarán al socio enfermo por lo menos dos veces por semana para informarse con la debida discreción y cariño del curso de la enfermedad.

Para lo cual el visitador llevará un documento comprobatorio en el que se hará constar la firma del enfermo o de la parte interesada y la fecha en que ha tenido lugar la visita. Dicho comprobante será entregado en las reuniones de visitadores que mensualmente convocará la Comisión de Socorros.

Art. 34. Se informarán de que las prescripciones facultativas son observadas principalmente en lo que se refiere a horas de salida, cuando sean autorizadas.

Art. 35. Cuando reciban la papeleta de alta dada por el facultativo deben de firmar al dorso la conformidad de la misma.

Art. 36. Mensualmente se celebrará reunión general de visitadores, a la que acudirá la Comisión de Socorros para tratar de cualquier circunstancia que estimaran beneficiosa para la buena marcha del servicio de socorros en orden a las facultades que a ellos les competen.

Vocales.

Art. 37. El Comité directivo de la Federación, de acuerdo con la Comisión de Socorros, hará el nombramiento de vocales.

Será obligación de los vocales acudir dos veces al mes a las reuniones que celebre la

bi bider juatia baita asteko egitia, egunoro gabeko zazpiretatik bederatzietara astegunetan bertan egonaz, ta goizeko amarretatik amabietara igande ta jayetan.

Geitutako Araua.

38'en araua. Edozein aldatz nagusi *Euzko Langillien Alkartasuna*'ren Batzar Nagusian naiz aldizkakuan naiz aldiz atakuan, egingo da.

Comisión de Socorros, así como desempeñar el cargo de semanero, asistiendo cuando le corresponda, todos los días laborables de siete a nueve de la noche y de diez a doce de la mañana los domingos y días festivos.

Artículo complementario.

Art. 38. Cualquier modificación esencial se hará en Junta general de *Solidaridad de Obreros Vascos*, tanto ordinaria como extraordinaria.

ERLOTZ-SOROSKIA

Eriotz - Soroskia

Lenengo araua. Batz au egiten duan edozein Bazkunetako bazkide guztiak, eriotz-soroskia artzeko eskubidia dauke.

2'en araua. Bazkide berriak ezdute eukiko eriotz soroskia artzeko eskubiderik bazkide-tu diranetik sei illabetera arte.

3'en araua. Eriotz-soroskia izango da 500 lauerleko lenengo mallako bazkide (opizialen) jaraunslentzako, ta 250 lauerleko bigarren mallakoentzako (ikaslientzako).

4'en araua. Esandako eriotz-soroskia emango zaie il danak bere ilburu edo *testamento*'an izendatutako jaraunslieri edo bestela legez bere jaraunslie diranari irugarren sende malla barruban, Batzorde-Artezkariak erabakiko duan argibidiak aurkeztuta, inork ere ezingo dula erabaki onen kaltez ezer egin.

Soroski au eskatzeko eskubidia urte bete igarota amaitzen da.

5'en araua. Ildako bazkidiaren jaraunsliek soroskia artzeko eskubidia euki dezaten, oyek euki biar ditue beteta Bazkide izan dan Bazkuneko Arautegian dauden biarkun guz-

Socorro por fallecimiento

Artículo 1.º Todo socio inscripto en cualesquiera de las Agrupaciones que forman esta Federación, tendrá derecho al socorro por fallecimiento.

Art. 2.º Los nuevos socios no tendrán derecho al socorro por fallecimiento hasta transeurrir los seis primeros meses de ingreso.

Art. 3.º El socorro por fallecimiento consistirá en la entrega de la cantidad de *quinientas pesetas* para los herederos de los socios efectivos de 1.ª categoría (oficiales) y de *doscientas cincuenta pesetas* para los de 2.ª categoría (aprendices).

Art. 4.º Se entregará el expresado socorro por fallecimiento al heredero o herederos testamentarios o legítimos dentro del tercer grado, mediante la justificación que acuerde el Comité directivo, sin ulterior recurso y sin responsabilidad para el mismo. El derecho a reclamar este socorro prescribe al año del fallecimiento del socio.

Art. 5.º Para que los herederos del socio fallecido tengan derecho al socorro, será necesario que aquel estuviera al corriente de las obligaciones que expresa el Reglamento

tiak, baita soroski-arautegi berarizkuarenak ere bai aldizkoai ta bai aldiz atakoai dagokiona.

6'en araua. Batzorde - Artezkaria eskubidiaz geratzen da emakun berarizko bat sortzeko eriotz-soroski onetarako.

7'en araua. 50 urte baño geyago dauzkan bazkide berrien jaraunslia ezdute izango bein ere eskubiderik eriotz - soroskiak artzeko.

8'en araua. Eriotz-soroskia onelaxe ordainduko da:

Eriotza-jaso ta beriala Batzorde-Artezkariak aginduko du lenengo mallako bazkidieri (opizialai) ordaindu dezaiotela emakizun berarizko bat, eta au izango da 0,50 lauerlekkoa il dana lenengo mallakua izan ba-da, ta 0,25 lauerlekkoa ikaslia izan ba-da.

Emakizun berarizko au ordaindu biar da Bazkun-Etxian, eta agintzen danetik illabete barru, luzien dala.

9'en araua. Batzorde-Artezkariak, jaraunslen eskubidia ondo argituta, dagokion soroskia emango diote, ta aldiz-atako emakizun onetzaz naikua izan ezik, Batzarren dirubaz beteko da gañerakua.

10'en araua. Inoz etzaie kenduko bazkidiei aldiz-atako emokun au illean bi bider baño geyago; eta soroskiak emango dira

de la Agrupación a que perteneció y el especial de Socorros, tanto respecto a las cuotas ordinarias como a las extraordinarias.

Art. 6.º El Comité directivo queda facultado para establecer cuota especial de entrada con destino a este servicio.

Art. 7.º En ningún caso disfrutarán del socorro por fallecimiento los herederos de los nuevos socios cuya edad exceda de 50 años.

Art. 8.º Para el pago del socorro por fallecimiento se procederá de la manera siguiente:

Ocurrido que sea el fallecimiento, dispondrá el Comité directivo que inmediatamente se cobre una cuota extraordinaria de 50 céntimos a los socios efectivos de 1.ª categoría (oficiales), en el caso de que el finado fuera de igual clase, y 25 céntimos en el caso de que fuera aprendiz.

Esta cuota debe pagarse precisamente en el plazo máximo de un mes, a partir de la fecha en que sea decretada y en el domicilio de la Agrupación.

Art. 9.º El Comité directivo, una vez que esté debidamente justificado el derecho de los herederos, entregará la suma expresada para cada caso, siendo a cargo de la Federación el déficit que resultare por el cobro de la cuota extraordinaria.

Art. 10. En ningún caso se cobrará a los socios más de dos cuotas extraordinarias por mes, siguiéndose en la entrega de in-

ziaz lenengo il danetik asi ta urrengotik-ur-rengora.

11'en araua. Agindariak igarritako ixurritian, Bazkintz-Artezkariak keldu dezake eriotz-soroskia, eriotza ixurriagatik bada, Batzorde-Artezkariak almena daukala soroskiren bat emateko berak uste bada egokia dala, begiraturik zertzeladai.

12'en araua. Euren buruba ilko duenen edo burrukan iltzen diranen jaraunslia ez dute soroski-eskubiderik eukiko.

13'en araua. Arautegi oneren arau guztiak ezarri ta adirazitzeko, Batzorde-Artezkariak almena dauka. Batzar Nagusiari aurkeztuko diola berak usteko dauzkan aldakunak. Bazkunaren aginduben kaltez, bazkidiak ezin lezake jo epaikari edo juezagana, ezta ezin lezake billatu bitartekorik ez beste biderik, Bazkunakua ez bada.

14'en araua. Bazkide guztiak biartuta dau-de, al ezkerre, ildakoen obiratze ta elizkizunetara juateko.

15'en araua. Obiratzia ezpa-da kistarra eztago soroski-eskubiderik.

16'en araua. Aldizka-Batzar Nagusia e-ginda urrengo igandian jaupa bat egingo da juandako urtian il diran bazkidien goguen alde.



demnizaciones el orden riguroso de la fecha de los fallecimientos.

Art. 11. En tiempo de epidemia declarada oficialmente podrá quedar en suspenso el socorro por fallecimiento a consecuencia de la enfermedad epidémica, desde el momento en que así lo decretare el Comité directivo, quedando éste facultado para conceder algún socorro si así lo estimase conveniente, según los casos y las circunstancias.

Art. 12. No tendrán derecho a socorro alguno los herederos del que falleciere por suicidio o duelo.

Art. 13. El Comité directivo queda encargado de aplicar e interpretar las prescripciones de este Reglamento, proponiendo a la Junta general ordinaria las modificaciones que crea convenientes; los socios renuncian a toda acción judicial contra la Sociedad, a promover el nombramiento de árbitro u otro medio cualquiera de juzgar reclamaciones, ajeno a ella.

Art. 14. Es obligación de los socios, en cuanto les sea posible, el asistir al entierro y funerales de los socios fallecidos.

Art. 15. En caso de que el entierro no fuera católico, no se tiene derecho al socorro.

Art. 16. El domingo siguiente al en que se reuna la Junta general ordinaria, se celebrará una misa de difuntos en sufragio de las almas de los socios finados durante el año anterior.

Falleres Tipográficos

Zunzunegui y Aramburu

BEASAIN

A-
60